

## Marian Library Studies

---

Volume 9

Article 7

---

1977

# La Plus Ancienne Image Pieuse de Notre Dame du Schauenberg

L. Schlaefli

Follow this and additional works at: [http://ecommons.udayton.edu/ml\\_studies](http://ecommons.udayton.edu/ml_studies)

---

### Recommended Citation

Schlaefli, L. (1977) "La Plus Ancienne Image Pieuse de Notre Dame du Schauenberg," *Marian Library Studies*: Vol. 9, Article 7, Pages 273-279.

Available at: [http://ecommons.udayton.edu/ml\\_studies/vol9/iss1/7](http://ecommons.udayton.edu/ml_studies/vol9/iss1/7)

This Article is brought to you for free and open access by the Marian Library Publications at eCommons. It has been accepted for inclusion in Marian Library Studies by an authorized administrator of eCommons. For more information, please contact [frice1@udayton.edu](mailto:frice1@udayton.edu).

## La plus ancienne image pieuse du Schauenberg.

Nos pèlerinages alsaciens ont suscité une vaste littérature et il semble que tout ait été dit à leur sujet<sup>1</sup>. C'eût été le cas du Schauenberg, si un heureux hasard ne nous avait pas fait découvrir la plus ancienne image pieuse, connue à ce jour, de ce pèlerinage haut-rhinois.

L'on connaît le sort fragile de toutes les images, qu'elles soient profanes ou religieuses. Salies, déchirées, elles finissent souvent entre les mains des enfants qui n'attachent pas à ces pièces une importance plus grande que les adultes qui les leur confient. Sait-on que telle image populaire du XVIII<sup>e</sup> siècle est devenue introuvable quoiqu'elle ait été tirée à plus de 400.000 exemplaires? Que penser alors du sort d'images plus anciennes encore?

Celles qui nous ont été conservées parce que leurs possesseurs eurent l'heureuse idée de les enfermer à titre de pages de garde... dans un livre, un manuscrit ou un coffret, sont certainement un nombre infime en comparaison de celles qui ont disparu pour avoir été épinglées sur les murs, cousues à titre de talisman dans la doublure des vêtements, enfouies dans les tombes, exposées enfin à tous les contacts injurieux. Et ceci peut déjà justifier la dévotion qu'on témoigne aujourd'hui à ces reliques<sup>2</sup>.

La relique dont il est question ici a survécu et a pu passer inaperçue parce qu'elle se trouve insérée entre les pages d'un bréviaire du XVI<sup>e</sup> siècle, conservé à la bibliothèque du Grand Séminaire de Strasbourg. C'est à l'occasion de recherches d'un ordre tout à fait différent que nous l'y avons dé-

<sup>1</sup> Outre toute une série de monographies plus ou moins récentes, nous songeons ici à l'ouvrage fondamental de J. LÉVY, *Die Wallfahrten der lieben Mutter Gottes im Elsass*. Rixheim, Sutter, 1909.

<sup>2</sup> J. LARAN, *L'estampe*, Paris, P.U.F., 1959.

couverte fortuitement. Le bréviaire en question est le *Breviarium basiliense (Pars aestivalis)* édité à Fribourg-en-Brisgau en 1584. L'exemplaire a appartenu à Lucas Meyer qui a apposé son nom dans un cartouche de l'encadrement du titre. L'on ne se trompera guère, nous semble-t-il, lorsque l'on cherchera sous ce nom un ecclésiastique, qui, à l'occasion d'un pèlerinage au Schauenberg, y aura acheté cette xylographie dont il fera le seul ornement de son bréviaire.

Grâce aux ex-libris manuscrits, il nous est aisé de suivre la destinée de ce bréviaire. Le deuxième propriétaire en a été la *Domus Leopoldiana* de Molsheim, une institution charitable fondée par l'évêque de Strasbourg, Léopold d'Autriche, en 1613. On y recevait gratuitement douze étudiants choisis parmi les plus pauvres et les plus méritants. Ce *Leopoldianum* était doté d'une bibliothèque particulière à l'usage de ces mêmes étudiants. On peut imaginer que notre Lucas Meyer lui a fait don de son bréviaire, peut-être à sa mort.

Ultérieurement, comme toute la bibliothèque de la *Domus Leopoldiana*, le bréviaire a été déménagé à Strasbourg pour être rangé dans la riche bibliothèque du Collège Royal et du Séminaire Episcopal, tenus par les Jésuites, comme l'atteste la mention: *Collegii Regii et Sem. Eplis argentin. Soc. Jesu.* Ce qui en subsiste, après bien des avatars, forme aujourd'hui le noyau le plus intéressant de la bibliothèque du Grand Séminaire.

La xylographie est collée entre les pages 88 et 89 du *commune sanctorum* joint au bréviaire et plus particulièrement à l'office de la Vierge. Alors que la gravure elle-même n'occupe que 14,3 × 8,4 cm., l'image est de format 15 × 9,4 cm.

L'attribution en est facile, grâce à l'intitulé qui occupe le haut de l'image: UNSER LIEBE FRAU UFF DĒ SCHOWENBERG BEI PFAFFĒHĒ. Le motif central est constitué par la Vierge à l'enfant dans une gloire. Dans le bas, à gauche, les armes de Pfaffenheim, et à droite une église qui ne peut être que celle du pèlerinage. L'image a été coloriée à grosses touches, probablement au pochoir:

- de jaune pour la gloire qui cerne la Vierge ainsi que pour la couronne,
- de bleu clair pour le manteau de la Vierge,
- d'ocre pour la robe de la Vierge, les toits de l'église et du clocheton,
- de vert pour le sol ainsi que pour les ouvertures de l'église.

Il s'agit manifestement d'une xylographie en taille d'épargne; texte et image figurent sur le même bois. La reproduction en a été exécutée plus

probablement au moyen du frotton que de la presse: les traits de la gravure ont été très nettement marqués dans le papier. Ce procédé permettait éventuellement de l'imprimer sur place et à peu de frais.

En l'absence de toute indication en ce sens, il est difficile de dater une pareille pièce. En outre, le papier ne comporte pas de filigrane révélateur. Mais nous inclinierions à la placer aux confins des <sup>xv</sup><sup>e</sup> et <sup>xvi</sup><sup>e</sup> siècles. D'une part, les manuels spécialisés nous montrent plusieurs de ces *Vierges en gloire* de la fin du <sup>xv</sup><sup>e</sup> siècle. Ensuite, l'histoire nous apprend que le pèlerinage du Schauenberg connu dans la 2<sup>e</sup> moitié du <sup>xv</sup><sup>e</sup> siècle un regain de ferveur, au point qu'en 1483 on songea à l'ériger en chapellenie<sup>1</sup>. Mais d'autre part, il faut convenir qu'on a pu tout aussi bien diffuser cette image aux alentours de 1515, lorsqu'on abattit l'ancienne chapelle trop petite pour en édifier une plus grande. C'eût été là un moyen de récompenser le pèlerin charitable. Une étude stylistique opérée par un spécialiste ou une découverte dans les archives permettront certainement une datation plus précise.

Sur le plan esthétique, il faut convenir que cette xylographie avec son tracé franc et la délicatesse des visages constitue un petit chef-d'œuvre que n'altère pas son coloriage sommaire. Elle peut se ranger à côté d'autres trésors xylographiques alsaciens déjà connus: nous voulons parler des images anciennes de Marienthal<sup>2</sup>, Baumgarten<sup>3</sup>, Trois-Epis<sup>4</sup> et Monswiller<sup>5</sup>. Au même titre qu'elles, elle valait d'être connue du grand public<sup>6</sup>.

LOUIS SCHLAEFLI

Conservateur de la Bibliothèque  
du Grand Séminaire de Strasbourg.

<sup>1</sup> LÉVY, *op. cit.*, pp. 170-171.

<sup>2</sup> J. CLAUS, *Zwei unedierte elsässische Inkunabel-Holzschnitte*, dans: *Anzeiger für elsässische Altertumskunde*, II, Band, 1913-1917, pp. 401-404.

<sup>3</sup> *Ibid.*, pp. 435-437.

<sup>4</sup> J. GÉNY, *Alle Wallfahrtsbilder von Drei-Aehren*, dans *Revue Alsacienne Illustrée*, 1904, pp. 36-40.

<sup>5</sup> R. BRUCK, *Eine Holzschnittmadonna aus Monsweiler*, dans *Das Kunstgewerbe in Elsass-Lothringen*, Tome V, 1904-1905, pp. 49-55. A. ADAM, *Noch einmal die Holzschnittmadonna aus Monsweiler*; *ibid.*, pp. 137-140.

<sup>6</sup> A ce titre, elle avait figuré à l'exposition XYLOGRAPHIES ET INCUNABLES ILLUSTRÉS organisée par le Musée de Pfaffenhoffen (juillet-septembre 1976). A cette occasion, une photo en a paru dans l'édition du mercredi 21 juillet 1976 des *Dernières Nouvelles d'Alsace*.

## NOTE BIBLIOGRAPHIQUE SUR LE PÈLERINAGE

Le sanctuaire de Notre-Dame de Schauenberg (Marie Auxiliatrice, Marienhilf) se trouve en Alsace, à 13 Km au Sud de Colmar, au flanc des Vosges, au-dessus de Guebenschwihr et de Pfaffenheim (paroisse dont dépend le pèlerinage). Les principales indications concernant ce pèlerinage se trouvent dans des ouvrages généraux:

(anciens) DE BUSSIÈRE, M. Th., *Culte et pèlerinages de la Très-Sainte Vierge en Alsace*, Paris, 1862 (pp. 303-309).; DROCHON, J. E. B. *Histoire, illustrée des pèlerinages français de la Très-Sainte Vierge*. Paris, 1890 (pp. 141-142: simple notice); [MULLER], *Geschichte U. L. Frau vom Schauenberg*, 1896, est une étude spéciale.

(20e s.) BEISSEL, St., *Wallfahrten zu Unsern Lieben Frau in Legende und Geschichte*. Freiburg (br.) 1913 (pp. 32, 40, 350); LEVY J., *Die Wallfahrten der lieben Mutter Gottes im Elsass*. Rixheim, 1909 (pp. 168-175 avec une bonne documentation); BURG, M., *Pèlerinages alsaciens de la Vierge Marie. Elsässische Marienwallfahrten*, Strasbourg, 1954 (p. 54 en français; pp. 101-102 en allemand: notice historique, brève et précise sur Schauenberg).

Un manuel de prières pour pèlerinages en général, a été dédié à Notre-Dame de Schauenberg par les franciscains (de Rouffach) à qui le sanctuaire fut confié en 1690. Seul le titre fait mention de Schauenberg: *Geistlicher Weegweiser/ Das ist: Weiss und Manier verdienstlich zu Wallfahrten/ Absonderlich zu dem schönen Gnaden-Bild MARIA-HÜLFF/ Auf dem Schauenberg in dem obern Elsass: in zwei Theil abgetheilt. Erster Theil. Bericht/ was vor der Abreiss/auf dem Weg/ an dem heiligen Orth/ und auf der Ruck-Reiss zu verrichten; neben den Morgen-Gebettern. unterschiedlichen kurzen Tag-Zeiten und Litaneyen. Anderer Theil. Hat neben den Abend-Gebettern/ die Manier reumüthig zu Beichten/ andächtig Mess zu hören/ und würdig zu Communicieren. Zum drittenmahl aufgelegt. Cum licentia superiorum. Verfertigt/durch PP. B. Franciscan. Prov. Argent. / Augspurg gedruckt bey Joseph Gruber Catholischen Buchdr. Anno 1723.* (cet imprimeur est daté-1699/1740 par J. BENZING, *Die Buchdrucker des 16. und 17. Jahrh. im deutschen Sprachgebiet*. 1963, p. 23). Le manuel est imprimé ensuite à Strasbourg (2. Auflage, 1763: citée par Beissel, o.c. p. 350). Levy cite des éditions ultérieures: 1828, 1854, 1855 (o.c. 168). Beissel (p. 350) reproduit une remarquable gravure de 1763.; on sait que l'actuelle image de N. D. de Schauenberg date de 1695, année de la consécration de l'église construite en 1685

*La plus ancienne image pieuse*

(cf. JOSBERT L., *Wallfahrten der Gottesmutter im Ober-Elsass*, Mulhouse, 1954, p. 14).

Éditions qui se trouvent au Séminaire de Strasbourg (indications du bibliothécaire L. Schlaefli):

6<sup>e</sup> édition, Sélestat, Gasser, 1749 dont le titre commence par: *Neu-vermehrter Geisllicher* etc. (voir gravure et titre reproduits en fin d'article: *ill. 4*: la Vierge porte l'enfant à sa gauche).

10<sup>e</sup> éd. Colmar, Decker, 1780 (voir la photographie n° 5 de la gravure et du titre: la gravure, comparée à celle que reproduit Beissel, est un démarquage: signé Loffet).

12<sup>e</sup> éd. Colmar, Decker und Sohn, 1788.

12<sup>e</sup> (sic) ed. Colmar, M. W. Decker, 1828 (en réalité, la 13<sup>e</sup>). Les deux dernières éditions utilisent la gravure de Loffet, de la 10<sup>e</sup> éd.

— *Geschichte Unserer Lieben Frau vom Schauenberg*, Rixheim, Sutter, 1896 (68 pp.; intéressant historique, sans partie liturgique)

— *Maria Hilf auf dem Schauenberg. Ein Wallfahrts- u. Gebetbuch für alle Verehrer U. L. Frau dem Schauenberg*. Mulhouse, Alsatia, 1932 (290 pp., historique de 54 pp. puis partie liturgique avec des prières extraites du *Wegweiser*, dont l'édition de 1745, Sélestat, Gasser, est citée dans la bibliographie). D'après cet ouvrage (p. 31) la statue fut volée dans la nuit du 14/15 mars 1812 et retrouvée, au cours d'une battue dans la forêt; elle avait été dépouillée de ses riches ornements. Un *Dankgottesdienst* fut célébré le 25 mars 1812.



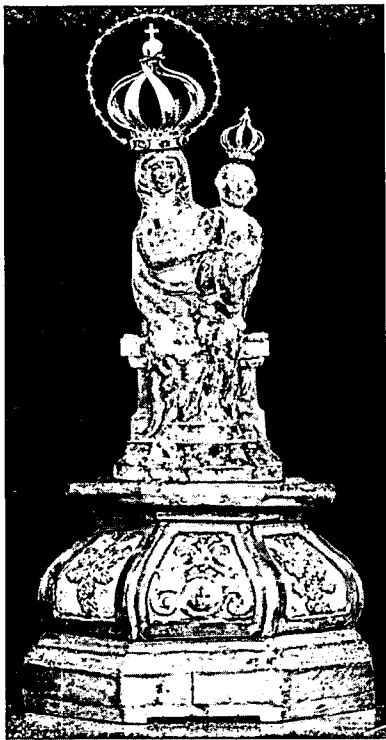
## TABLE DES PLANCHES

*(Tous droits réservés à la maison ALSACE-PHOTO, Gaston CHRIST, Strasbourg)*

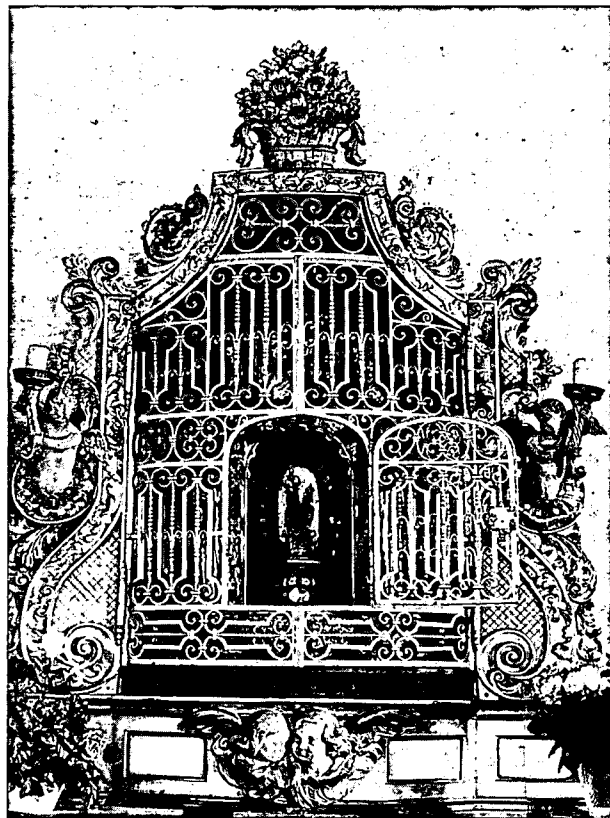
1. Statue actuelle de Notre Dame de Schauenberg.
2. Dans le sanctuaire.
3. La gravure la plus ancienne.
4. Gravure de 1749.
5. Gravure de 1789.







1



2





N. 1. Ansehnliche Gegend des heiligen Orts Schauenberg  
 1. die Wallfahrts-Kirchen, 2. die Wohnung der PP. Einn.  
 ciscaner, 3. das Gottshaus Mahrbach, 4. Kirchlein St.  
 Leonardi, 5. der Mariä Geyerschwey, 6. der Mariä Pfaf-  
 senheim, 7. die Stadt Ruffach.

Neu, Vermehrter  
**Geistlicher Weeg-Weiser,**  
 Das ist:  
 Weiß und Manier verdienstlich zu walt-  
 fahrten, sonderlich zu dem  
**Schönen Gnaden-Bild**  
**Maria-Sulff,**  
 Auf dem Schauanberg;  
 Im obern Elßß bey Ruffach.  
 In zweyen Theilen abgetheilet:  
 Der Erste bestehet in schönen  
 Morgends: Meß: Beicht: Com-  
 munion: und Vesper: Gebettern, 266  
 Der andere Theil hat neben den  
 Abends: Gebettern, was vor der Ab-  
 reiß, an dem Heil. Ort und auff der Ruff-  
 Reiß zu verrichten, und andere Gebetter mehr,  
 welche hinten in dem Register zu finden.  
 Sechset Druck / mit schönen Bildern gezieret.  
 Cum Jussu Superiorum,  
 Verfertiget durch PP. B. Franciscan. Prov. Arg.  
 und zu einem ordinari Gebett-Buch eingerichtet.  
 Schleisstatt / gedruckt bey F. U. Gasser, Buch- und  
 Kupfer-Drucker, und Buchhändler: 1749.



# Geistlicher Wegweiser,

das ist:

Art und Weis

verdienstlich zu wallfahrten zu dem schönen

Gnaden-Bild

Maria-Süß,

auf dem Schauanberg

im obern Elsaß.

In zwey Theilen verfasst;

Der Erstere besteht in schönen Morgen- Mess-  
 Beicht- Communion- und Vesper- Gebätern;

Der Andere enthält neben den Abendgebätern, was  
 vor der Abreise an dem Heiligen Ort, und auf der  
 Rückreise, zu verrichten; und andere Gebätern mehr,  
 welche sämtlich in dem Register zu finden.

Zehnte und mit den Vespergebätern ver-  
 mehrte Auslag, mit schönen Bildern geziert.

Verfertigt durch

die Patres des Ordens Francisci Recoll,  
 und zu einem ordinari Gebäternbuch, eingerichtet.

Cum Permissu Superiorum.

Colmar, gedruckt und zu finden bey J. Feist, Decker,  
 Königl. Buchdrucker, 1780.

## MARIAN LIBRARY STUDIES (New Series)

### Volumes published

- Volume 1** (1969) 112 p. \$ n.p.  
*The Marian Library of the University of Dayton* by WILLIAM FACKOVEC, S.M.  
*Mary and Womanhood in the Renewal of Christian Anthropology* by RENÉ LAURENTIN.  
*Mary, Virgin and Mother: An Anglican Approach* by A. M. ALLCHIN.
- Volume 2** (1970) 117 p. \$5.00  
*The Mariale of Saint-Evroul* by AUGUSTIN PEDROSA, S.M.  
*On Mariology in Orthodoxy*, by ALEXANDER SCHMEMANN.  
*Maternità divina e spirituale nel pensiero Mariologico del P. Kolbe* by ERNESTO PIACENTINI, O.F.M. CONV.  
*Mary in Papal Teaching and Preaching, 1963-1967* by ALICE MAHER.  
*O início da Festa da Imaculada Conceição em Portugal na Península Ibérica* by AMBRÓSIO DE PINA, S.J.  
*Saint Mary and the Dragon-Killer* by WILLIAM L. URBAN.  
*Chronicle: Pontmain and Marian Apparitions* by NAIRN GALVIN.  
*Nova et Vetera in Mariology* by THÉODORE KOEHLER, S.M.
- Volume 3** (1971) 265 p. \$6.00  
*La Homiletica Mariana Griega en el Siglo V - Part I* by ROBERTO CARO, S.I.
- Volume 4** (1972) 355 p. \$6.00  
*La Homiletica Mariana Griega en el Siglo V - Part II* by ROBERTO CARO, S.I.
- Volume 5** (1973) 212 p. \$6.00  
*La Homiletica Mariana Griega en el Siglo V - Part III* by ROBERTO CARO, S.I.  
*De B.M.V. Immaculata Conceptione QUOD LIBET XII-XIV Saec.* by ANTONIUS SAMARITANI.
- Volume 6** (1974) 296 p. \$6.00  
*Itinerario spirituale di S. Luigi Maria di Montfort (1673/1716) nel periodo fino al sacerdozio (5 giugno 1700)* by STEFANO DE FIORES, S.M.M.
- Volume 7** (1975) 330 p. \$6.00  
*La Salette, Bibliographie* by JEAN STERN, M.S.  
*Les publications de la Grande Congrégation Académique de Molsheim* by LOUIS SCHLAEFLI.
- Volume 8** (1976) 315 p., 7 p. of plates \$8.00  
*Theology of a Marian Shrine: Our Lady of Częstochowa* by MARIAN ZAŁĘCKI, O.S.P.
- Volume 9** (1977) 230 p., 30 p. of plates \$10.00  
*Los orígenes del Misterio de Elche* by GONZALO GIRONÉS.  
*Le Mystère de la mort de Marie dans l'économie du salut. Au-delà du fait, le sens* by BERTRAND DE MARGERIE, S.J.  
*Die Schreinmadonna* by CHRISTOPH BAUMER.  
*La plus ancienne image pieuse de Notre Dame du Schauenberg* by LOUIS SCHLAEFLI.
- Studies in preparation:**  
*Chromatius of Aquileia, Marian Ecclesiologist* by VINCENT VASEY, S.M.  
*Notre-Dame dans le Chastel Perilleux* by MARIE BRISSON.  
*The Marian Teachings of Paul VI* by CECILIA SCHIML, F.M.I.  
*The Mariology of Francis Klemens Balicki* by STANISŁAW RUMIŃSKI.